

Übersetzung des Keilschrifttextes 99B

B:

1' [...] [...]

2' [...] (the river level) receded 4 fingers [...]

3' [Month IX, (the 1st of which was identical with) the 30th (of the preceding month),] very overcast, the south wind blew. The 2nd, all day [...]

4' [... Night of the 3rd, the moon was γ Capricorni], the moon being 2 cubits low to the south. The 4th, [...]

5' [...] rising of Mercury to sunrise: 17° ; the north wind blew; in the afternoon, very overcast. Ni[ght?]

6' [... Night of the 10th, beginning of the night, the moon was] $1 \frac{1}{2}$ cubits below η Tauri. The 10th, Mercury's last appearance in the east in Sagittarius. Night of the 11th, beginn[ing of the night,]

7' [the moon was α Tauri] Night of the 13th, beginning of the night, the moon was $1 \frac{1}{2}$ cubits behind γ Geminorum, the moon being 4 cubits high to the north.

8' [... the moo]n being 2 cubits high to the north. The 14th, clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 15th, sunset to moonrise: $8^{\circ} 20'$; clouds, I did not watch.

9' [...] clouds crossed the sky; in the morning and at noon, much rain, PISAN DIB. Night of the 17th, all night

10' [... Night] of the 19th, the middle watch, very overcast; last part of the night, the moon was $\frac{1}{2}$ cubit in front of γ Virginis. The 19th, the north wind blew. Night of the 20th,

11' [... Night of the 22nd,] 8 fingers; last part of the night, the moon was 2 fingers behind α Librae, 20 fingers behind Mars, the moon being 6 fingers low to the south.

12' [... Night] of the 24th, last part of the night, the moon was 1 cubit above α Scorpii. The 24th, the north wind blew. Night of the 25th, last part of the night, Mars was 8 fingers above α Librae

13' [... Ni]ght of the 28th, very overcast. The 28th, all day very overcast. That month, the equivalent was: very good barley, 3 pān 2 sūt

14' [...] 2 pān 2 sūt 3 qa; sesame, 3 sūt 1 qa; wool, 1 mina. At that time, Jupiter was in Taurus;

15' [...] Mitradata, the chief of the troops, together with the troops

16' [...] I heard that he mustered from there

17' [...] (blank)

18' [Month X, the 1st (of which followed the 30th of the preceding month), in the after]noon, very overcast, the east wind blew. Night of the 3rd, beginning of the night, the moon stood $1 \frac{1}{2}$ cubits in front of (error for: behind) Venus to the west (error for: east)

19' [... the no]rth wind blew. Night of the 5th, beginning of the night, the moon was $1 \frac{1}{2}$ cubits in front of η Piscium

20' [... beginn]ing of the night, the moon was surrounded by a halo which was not closed; all night very overcast; the middle watch, rain [...]

21' [... Night of the 8th], beginning of the night, the moon was $2 \frac{1}{2}$ cubits above α Tauri, the moon being $\frac{1}{2}$ cubit [back to the west]

22' [... Night of the 9th, beginning of the night, the moon was] 1 cubit [above] Jupiter, the moon being [nn] cubits to [...]

23' [...] [...]